

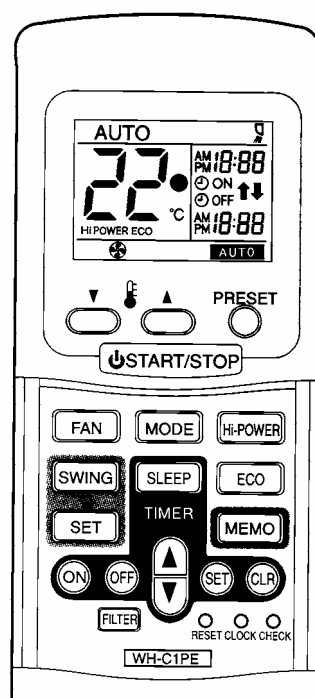
*Kezelési segédlet a*

**TOSHIBA**

RAS-18UKP-E/RAS-18UA-E  
RAS-24UKP-E/RAS-24UA-E  
RAS-18UKP-ES/RAS-18UA-ES  
RAS-24UKP-ES/RAS-24UA-ES

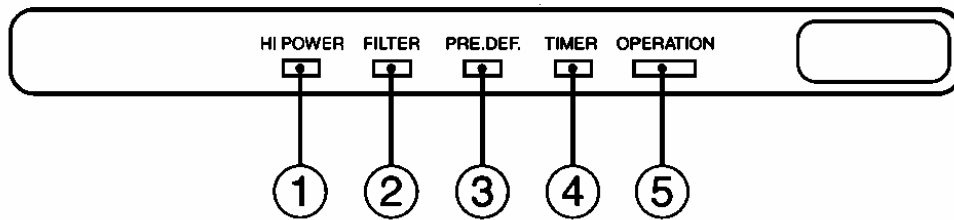
RAS-18UKHP-E/RAS-18UAH-E  
RAS-24UKHP-E/RAS-24UAH-E  
RAS-18UKHP-ES/RAS-18UAH-ES  
RAS-24UKHP-ES/RAS-24UAH-ES

*típusú klímaberendezések üzemeltetéséhez,  
az infravörös távirányító használatához*



## A BELTÉRI EGYSÉG KIJELEZŐINEK ÉS KAPCSOLÓINAK ELNEVEZÉSE, FUNKCIÓI

### Kijelzők a beltéri egységen:



1. **HI POWER:** Nagyteljesítményű üzemmód lámpa (zöld)
2. **FILTER:** Szűrő lámpa (narancsszínű)
3. **PRE. DEF.:** Előfűtés jelző lámpa (narancsszínű) – *csak a hőszivattyús készülékeken*
4. **TIMER:** Időkapcsoló lámpa (sárga)
5. **OPERATION:** Üzemelés lámpa (zöld/\*narancsszínű)

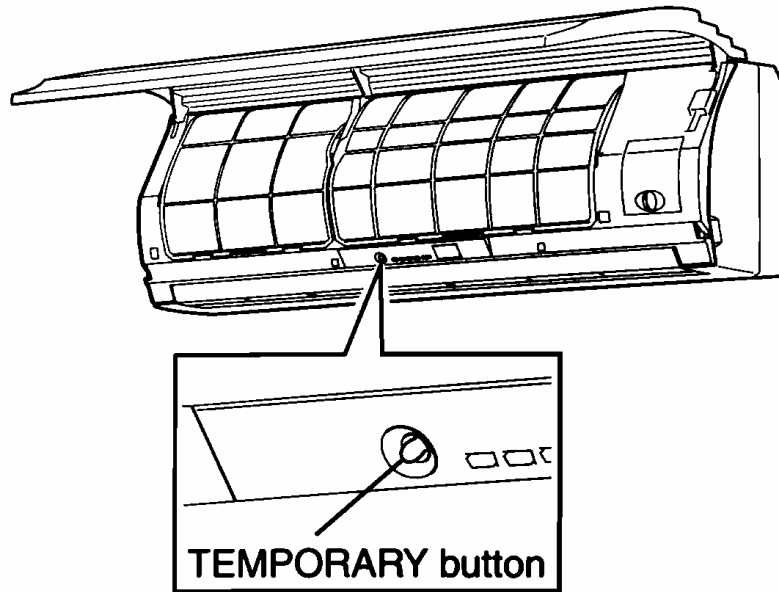
Az OPERATION lámpa gyorsan villog (másodpercenként ötször), ha a biztonságvédelmi funkció bekapcsol.

\*Ha az automata újraindítás funkció üzemel, az OPERATION lámpa narancsszínű.



### **FIGYELEM!**

*Az egységes kezelési leírás következő részeiben a fűtő üzemre (HEAT), ill. az ahhoz kapcsolódó kiegészítő funkciókra vonatkozó magyarázatok csakis a hőszivattyús berendezésekre vonatkoznak!*

**Pillanatkapcsoló gomb:**

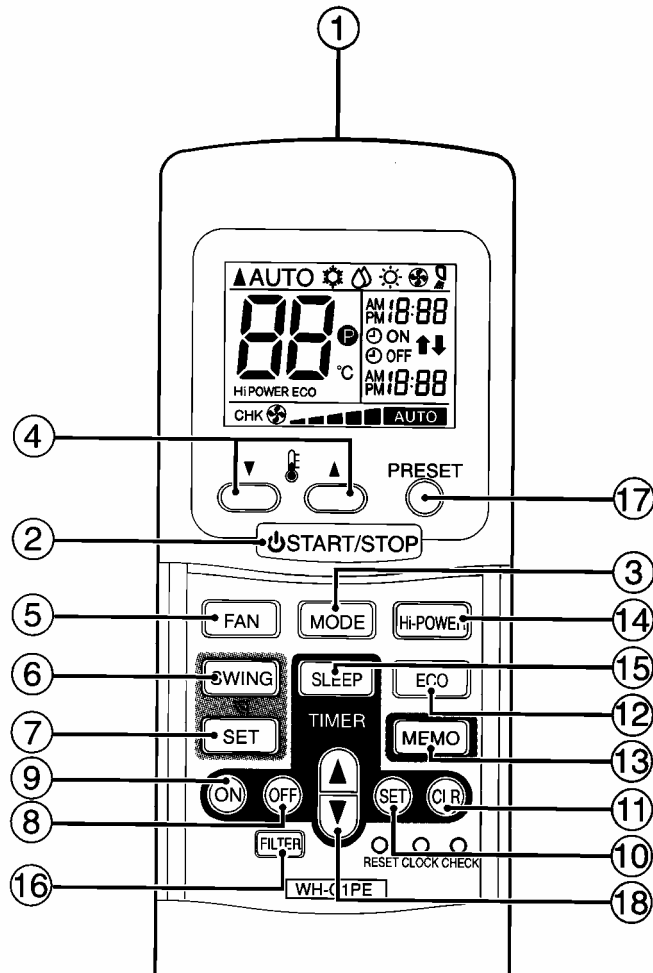
Ha rossz helyre tette, vagy elveszítette a távirányítót, vagy a távirányító eleme kimerült, használja a PILLANATKAPCSOLÓ gombot!

- 1) Nyissa ki a levegő bemeneti rácsot, hogy megnyomhassa a PILLANATKAPCSOLÓ gombot.
- 2) Nyomja meg a PILLANATKAPCSOLÓ gombot a légkondicionáló beindításához. Nyomja meg ezt a gombot még egyszer, ha ki akarja kapcsolni.



# AZ INFRAVÖRÖS TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA:

## Kezelőelemek:



- 1) **INFRAVÖRÖS JELADÓ:** Jelet továbbít a beltéri egységhez.
- 2) **BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS GOMB (START / STOP):** Megnyomásakor sípoló hanggal nyugtázza a kapott parancsot. A készülék leállításához ismét nyomjuk meg a gombot. (Sípoló hang hallatszik) Ha nincs hangjelzés, nyomja meg a gombot kétszer.
- 3) **ÜZEMMÓD VÁLASZTÓ GOMB (MODE):** Az üzemmód megválasztására nyomjuk meg ezt a gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a következő sorrendben változtatja meg az üzemmódot:

Automata (AUTO) | Hűtés | Szárítás | Fűtés | Csak ventilátor | vissza  
Automata (AUTO) üzemmódra

4) **HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ GOMB** ( $\sigma$   $\tau$ ):

$\sigma$  A beállított hőmérséklet 30°C-ig emelhető.

$\tau$  A beállított hőmérséklet 17°C -ig csökkenthető.

A hőmérséklet-beállítás változtatásakor a beltéri egység sípoló hangot ad.

5) **VENTILÁTOR FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÓ GOMB (FAN)**: Ennek a gombnak a megnyomásával szabályozható a levegőbefúvás sebessége. AUTOMATA üzemmódban a ventilátor-sebesség automatikusan áll be a szoba kívánt hőmérsékletének megfelelő fokozatra. A ventilátor sebessége kézi vezérléssel is szabályozható a következő öt fokozatnak megfelelően:

ALACSONY	(LOW)
ALACSONY+	(LOW+)
KÖZEPES	(MED)
KÖZEPES+	(MED+)
MAGAS	(HIGH)

A ventilátor-fokozat változtatásakor a beltéri egység sípoló hangot ad.

6) **AUTOMATA LÉGTERELŐZSALU GOMBJA (SWING)**: Nyomja meg ezt a gombot, hogy a légterelőzsalu működését bekapcsolja. (Sípoló hang hallható) A gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a zsalu mozgását. (Sípoló hang hallható)

7) **LÉGTERELŐ ZSALU SZABÁLYOZÓ GOMBJA (SET)**: A légmozgás irányának szabályozására nyomjuk meg ezt a gombot. Amíg a gombot lenyomva tartja, a zsalu állása folyamatosan változik, s a sípoló hang folyamatosan hallható.

8) **IDŐKAPCSOLÓT KIIKTATÓ GOMB (OFF)**: Ennek a gombnak megnyomása kiiktatja az időkapcsolót.

9) **IDŐZÍTÉST BEKAPCSOLÓ GOMB (ON)**: Ennek a gombnak a megnyomása aktivizálja az időkapcsolót.

10) **TÁROLÓ GOMB (SET)**: Ennek a gombnak a megnyomásával az időkapcsoló beállítása tárolódik. (Sípoló hang hallható.)

11) **TÖRLÉS GOMB (CLR)**: Ennek a gombnak a megnyomásával az időkapcsoló ki- és bekapcsolásának programozása törlődik. (Sípoló hangot ad.)

12) **GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD KAPCSOLÓGOMBJA (ECO)**: Nyomja meg ezt a gombot a légkondicionáló takarékos üzemmódban történő működtetéséhez. (Sípoló hang hallható.)

13) **MEMÓRIA GOMB (MEMO)**: Nyomja meg ezt a gombot, hogy készen álljon a beállítás tárolására. Nyomja meg a gombot még egyszer 4 másodpercen belül, és tartsa lenyomva több mint 4 másodpercig, hogy a távirányítón beállított minden értéket a memóriában tárolja. (A távirányítón „P” jel látható.)

**14) NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD GOMBJA (Hi-POWER):** Ennek a gombnak a megnyomásával a készülék nagyteljesítményű üzemmódra vált át.

**15) IDŐKAPCSOLÓ BÉNÍTÓ GOMBJA (SLEEP):** Az időkapcsoló bénításához nyomja meg ezt a gombot. (Időkapcsoló kikapcsolt üzemmódban.) Az időkapcsoló kikapcsolt állapotának négy fokozata közül választhat (1, 2, 3 és 4 órás)

**16) SZŰRŐ GOMB (FILTER):** Amikor a légkondicionáló FILTER lámpája kigyullad, a készülék ezzel a légszűrő kitisztításának szükségességét jelzi. (Minden 1000 üzemóra után.) Nyomja meg ezt a gombot, hogy kikapcsolja a beltéri egység szűrő-tisztító lámpáját, majd végezze el a szűrő tisztítását. A szűrő kitisztítása után nyomja meg ismét ezt a gombot - ezzel újra aktivizálódik az üzemóra-számláló.

**17) PROGRAMKAPCSOLÓ GOMB (PRESET):** Nyomja meg ezt a gombot, hogy a légkondicionálót a MEMO gombbal beállított üzemmódban működtesse.

**18) IDŐKAPCSOLÓ GOMB (TIMER):** Ez a gomb az idő beállítására, valamint az időkapcsoló ki- és bekapcsolási idejének módosítására szolgál.

Előreállításhoz a „TIMER  $\sigma$ ”,  
visszaállításhoz a „TIMER  $\tau$ ” gombot nyomja meg.

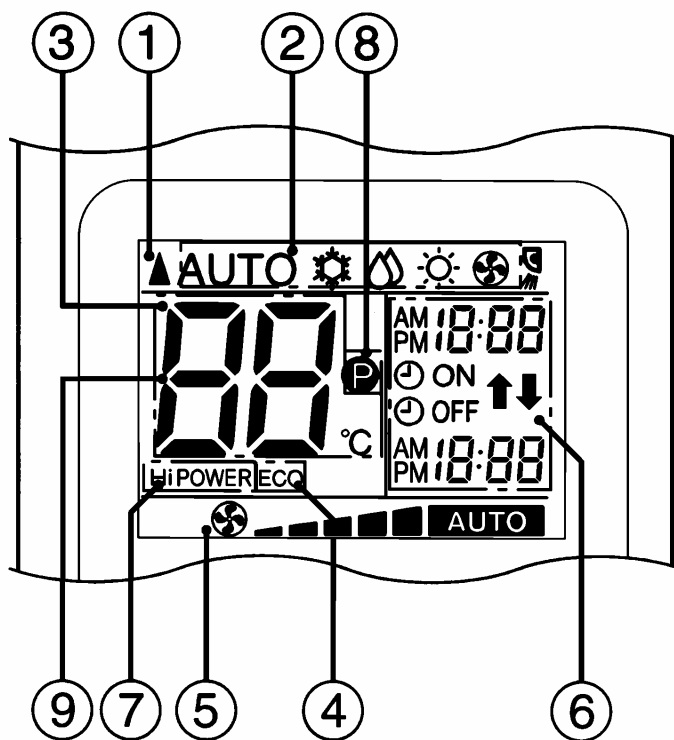


## A TÁVIRÁNYÍTÓ JELZÉSEINEK MEGNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓI:

Valamennyi jelzés - a pontos idő kivételével - a START/STOP gomb megnyomásával jeleníthető meg.

### Kijelzők:

(Az ábrán a magyarázat kedvéért valamennyi jelzés szerepel, működés közben azonban csak az aktuális jelzés jelenik meg a távirányítón.)



- 1) **ÁTVITEL JEL:** Ez a jel (  $\sigma$  ) azt mutatja, hogy a távirányító jelzést továbbít a beltéri egységnek.
- 2) **ÜZEMMÓD JELZÉS:** Az aktuális üzemmódot jelzi.  
A gomb megnyomásával a jelzések a következő sorrendben jelennek meg:  
(AUTO) Automata vezérlés | Hűtés | Szárítás | Fűtés | Csak ventilátor
- 3) **HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐ:** A beállított hőmérsékletet mutatja (17°C-tól 30°C-ig).  
Ha a készülék „csak ventilátor” üzemmódban működik, a távirányító nem jelez ki hőmérsékletet.
- 4) **GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD JELZŐ (ECO):** A gazdaságos üzemmódban történő működést jelzi. Az ECO gomb megnyomása bekapcsolja, ismételt megnyomása kikapcsolja a gazdaságos üzemmódot.

5) **VENTILÁTOR-FORDULATSZÁM KIJEZŐ:** A választott ventilátor-sebességet jelzi (AUTOMATA, vagy a lehetséges öt fokozat valamelyike, növekvő sorrendben).

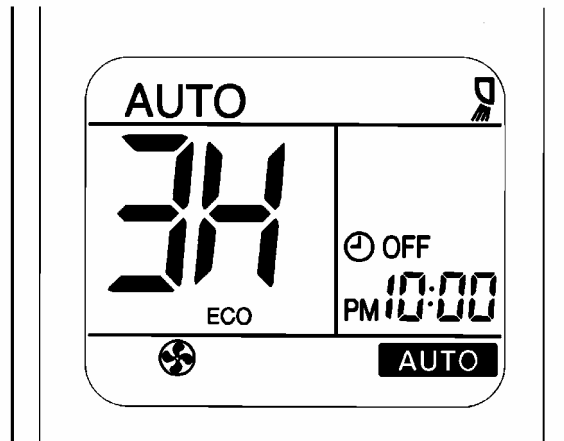
„Automata” és „szárítás” üzemmódban a ventilátor kijelzőn mindig az AUTO felirat jelenik meg.

6) **IDŐKAPCSOLÓ ÉS PONTOS IDŐ KIJEZŐ:** Az időkapcsoló beállítása és a pontos idő mindig a kijelzőn látható, kivéve ha TIMER üzemmódban működik a készülék.

7) **NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD KIJEZŐJE (Hi POWER):** Jelzi a nagyteljesítményű üzemmód elindulását. A gomb megnyomása bekapcsolja, ismételt megnyomása kikapcsolja az üzemmódot.

8) **„P” (MEMORIA) KIJEZŐ:** 4 másodpercig villog, ha a készülék működése közben megnyomja a MEMO gombot. „P” jel jelenik meg a kijelzőn, ha villogó jelzés mellett több mint 4 másodpercig lenyomva tartja a gombot.

9) **IDŐKAPCSOLÓ BÉNÍTÁS KIJEZŐ (SLEEP):** Jelzi, hogy a bénítás be van kapcsolva. A gomb minden lenyomására a kijelző 1, 2, 3 vagy 7 órára vált - ebben a sorrendben.





# HASZNÁLAT ELŐTTI ELŐKÉSZÜLET ÉS ELLENŐRZÉS

## AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA:

### 1) Vegye le a fedelet , és tegye helyére az elemeket

- Két oldalt nyomja be a nyíllal jelölt helyen és közben a nyíllal jelölt irányban tolja le a fedelet.
- Az elemek behelyezésekor vigyázzon arra, hogy ne cserélje fel az elemek pozitív (+) és negatív (-) sarkát.

### 2) Nyomja meg a RESET gombot

- A pontos idő kijelző villog.
- Állítsa be a pontos időt.
- Helyezze vissza a fedelet.

## ELEMÉK:

- Elemcseréhez két azonos, új elemet használjon (A3 típus).
- Normál használat mellett az elem kb. egy évig tart.
- Cserélje ki az elemet, ha programozáskor a beltéri egység nem ad síphangot, vagy ha a légkondicionáló nem működtethető a távirányítóval.
- Hogy az elem szivárgásából következő meghibásodást elkerülje, vegye ki az elemeket, ha a távirányítót több mint egy hónapig nem használja.





## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA:



Mielőtt használatba veszi a légkondicionálót, állítsa be az órát a következőkben leírt módon. A távirányítón lévő óra ettől kezdődően mutatja a pontos idő, függetlenül attól, hogy a légkondicionáló használatban van, vagy sem.

## AZ ÓRA ELINDÍTÁSA:

Miután az elemek helyükre kerültek a távirányítóban, az órán villogó AM 0:00 jelzés látható.

- 1) **Időkapcsoló**  **gomb:** Nyomja meg az időkapcsolón a  gombot, hogy beállítsa a pontos időt. Az időkapcsoló minden egyes lenyomása egy perc változást idéz elő az órán. Az időkapcsoló folyamatos nyomása tíz perces változásokat okoz.
- 2) **A SET gomb beállítása:** Nyomja le a SET gombot. A pontos idő megjelenik a kijelzőn és az óra működni kezd.

**AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA:**

- 1) **Clock gomb:** Nyomja meg a CLOCK gombot. Az óra kijelző villogni kezd.
- 2) **Időkapcsoló  gomb:** Nyomja meg az időkapcsoló  gombját, hogy beállítsa a pontos időt. Az időkapcsoló minden egyes lenyomása egy perc változást idéz elő. A gomb folyamatos lenyomása tíz percet változtat.
- 3) **Bekapcsolás a SET gombbal:** Nyomja meg a SET gombot. A kijelzőn megjelenik a pontos idő és az óra működésbe lép.

**A SZŰRŐK ELŐKÉSZÍTÉSE:**

- 1) Nyissa ki a beszívó rácsot és vegye ki a levegőszűrőket.
- 2.) Helyezze be a zeolit szűrőket és tisztító szűrőket. (2-2 db)

**A TÁVIRÁNYÍTÓ KEZELÉSE****FIGYELMEZTETÉS:**

- A távirányító nem működik, ha a távirányítótól a beltéri egységhez érkező jelek útjában függöny, ajtó, vagy bármi egyéb akadály áll.
- Vigyázzon, hogy a távirányítóba ne kerüljön folyadék.
- A távirányítót ne érje közvetlen napfény, vagy sugárzó hő.
- Ha a beltéri egység infravörös jelérzékelőjét közvetlen napfény éri, az esetleg a légkondicionáló rendellenes működését okozhatja. Használjon függönyt, hogy a jelérzékelőt megvédje a közvetlen napsugárzástól.
- Ha a helyiségben, ahol a légkondicionáló működik, elektromos kapcsolású fénycsővilágítás van, a jelérzékelő esetleg nem működik megfelelően. Ha ilyen világítás beszerelését tervezi, konzultáljon a légkondicionáló forgalmazójával.
- Ha más elektromos berendezés zavarja a távirányítót, távolítsa el, vagy konzultáljon a légkondicionáló helyi képviselőjével.



### **A TÁVIRÁNYÍTÓ ELHELYEZÉSE:**

- A távirányítót olyan helyen tartsa, hogy jelzései elérjék a beltéri egységet (a max. hatásos távolság 7m)
- Amikor kiválasztja az időkapcsoló üzemmódját, a megadott időben a távirányító automatikusan továbbítja a jelet a beltéri egységhez.
- Ha olyan helyzetben tartja a távirányítót, amely a jeltovábbítást akadályozza, 15 percig terjedő időeltolódás fordulhat elő.

### **TÁVIRÁNYÍTÓ TARTÓ:**

#### **A távirányító tartó felszerelése**

- Mielőtt felszereli a távirányító tartóját a falra, vagy egy oszlopra, ellenőrizze, hogy a kiválasztott helyről eljutnak-e a távirányító jelzései a beltéri egységhez.

#### **A távirányító rögzítése és áthelyezése**

- A távirányító rögzítésekor tartsa azt párhuzamosan a felszerelt távirányító tartóval, és teljesen nyomja bele. Ha ki akarja venni a tartóból, csúsztassa a távirányítót felfelé és kifelé a tartóból.



### **AUTOMATA ÜZEMMÓD:**

Amikor a légkondicionálót automata üzemmódra állítja, a készülék automatikusan választja meg a hűtés, fűtés, vagy csak ventilátor üzemmódokat, a szoba hőmérsékletének megfelelően.

#### **Indítás:**

- 1) **START/STOP gomb:** Indításhoz nyomja meg ezt a gombot.
  - 2) **Üzemmód megválasztó gomb (MODE):** Válassza az AUTO üzemmódot.
  - 3) **Hőmérséklet gomb (TEMP):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Az üzemmód jelzőlámpa (zöld színű) világít a beltéri egység kijelzőjén. A készülék a szoba hőmérsékletének megfelelő üzemmódra kapcsol és kb. három perc múlva beindul. Ha az automata üzemmód nem megfelelő, kézzel szabályozhatja az Önnek megfelelő feltételeket.
  - Ha automata üzemmódban működteti a légkondicionálót, a ventilátor sebességét szükségtelen beállítani. A ventilátor kijelzőjén AUTO jelzés látható és a ventilátor fordulatszáma automatikusan beállítódik.

#### **Kikapcsolás:**

**START/STOP gomb:** E gomb ismételt lenyomása kikapcsolja a légkondicionálót.

## HÚTÉS / FŰTÉS/ CSAK VENTILÁTOR ÜZEMMÓD

### Indítás:

- 1) **START/STOP gomb:** A bekapcsoláshoz nyomja meg ezt a gombot.
  - 2) **Üzem mód választó gomb (MODE):** Válassza a hűtés (COOL), fűtés (HEAT), vagy a csak ventilátor (FAN ONLY) üzemmódot.
  - 3) **Hőmérsékletszabályozó gomb (TEMP):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.  
Hűtés: 21 °C, vagy magasabb  
Fűtés: 28 °C, vagy alacsonyabb  
Ha a légkondicionáló CSAK VENTILÁTOR (FAN ONLY) üzemmódban működik, hőmérséklet-érték nem jelenik meg a kijelzőn.
  - 4) **Ventilátor sebesség szabályozó gomb (FAN):** Válassza az automata (AUTO), alacsony (LOW), alacsony+ (LOW+), közepes (MED), közepes+ (MED+), vagy a magas (HIGH) fokozatot.
- A működést jelző lámpa (zöld színű) a beltéri egység kijelzőjén folyamatosan világít. A légkondicionáló 3 perc múlva beindul. Ha a „csak ventilátor” (FAN ONLY) üzemmódot választja, a légkondicionáló azonnal beindul.
  - A FAN ONLY üzemmód nem szabályozza a hőmérsékletet. Ezért csak az 1., 2. és 4. lépéseket kell végrehajtani ennek az üzemmódnak a kiválasztásához.

### Kikapcsolás

**START/STOP gomb:** A kikapcsoláshoz nyomja meg még egyszer ezt a gombot.



## SZÁRÍTÓ ÜZEMMÓD

### Indítás:

- 1) **START/STOP gomb:** A bekapcsoláshoz nyomja meg ezt a gombot
  - 2) **Üzem mód kiválasztó gomb (MODE):** Válassza a szárító üzemmódot (DRY).
  - 3) **Hőmérséklet-szabályozó gomb (TEMP):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- A ventilátor-sebesség kijelzőjén AUTO jelzés olvasható.
  - A beltéri egység működést jelző (OPERATION) lámpa (zöld színű) világítani kezd, és kb. 3 perc múlva a légkondicionáló beindul.

### Kikapcsolás:

**START/STOP gomb:** A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét ezt a gombot.



## **NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD**

**Nagy teljesítmény (Hi-POWER):** A Hi-POWER üzemmód automatikusan ellenőrzi a helyiség-hőmérsékletet, a levegőáramlást és a működés paramétereit, amivel biztosítja, hogy a szoba nyáron gyorsan lehül és télen gyorsan felmelegszik.

### **A nagyteljesítményű üzemmód beállítása (Hi-POWER)**

- 1) **Hi-POWER gomb:** Megnyomása után a beltéri egység Hi-POWER lámpája (zöld) folyamatosan világít. Egyidejűleg a Hi-POWER jelzés jelenik meg a távirányítón.

### **A nagyteljesítményű üzemmód (Hi-POWER) érvénytelenítése**

- 1) **Hi-POWER gomb:** Nyomja meg ismét a Hi-POWER gombot. A beltéri egység Hi-POWER lámpája kialszik. Egyidejűleg a távirányítón is kialszik a Hi-POWER jelzés.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

A nagyteljesítményű üzemmód nem aktivizálható szárító (DRY) és „csak ventilátor” (FAN ONLY) üzemmódban, illetve amikor az időkapcsoló (ON TIMER) üzemmód van beprogramozva.



## **GAZDASÁGOS (ECO) ÜZEMMÓD**

A gazdaságos (ECO) üzemmód automatikusan szabályozza a szobahőmérsékletet, a légáramlást és az üzemmódot, amivel azt biztosítja, hogy a szoba nyáron mérsékeltlen hűl le, és télen mérsékeltlen melegszik fel.

### **Az ECO üzemmód beállítása:**

- 1) **ECO gomb:** Nyomja meg az ECO gombot. Egyidejűleg a távirányítón megjelenik az „ECO” jelzés és a légáramlás szabályozása automatikussá válik.

### **Az ECO üzemmód kikapcsolása:**

- 1) **ECO gomb:** Nyomja meg ismét az ECO gombot. A távirányítón egyidejűleg kialszik az „ECO” jelzés.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

Ha a légkondicionáló hosszú ideig gazdaságos üzemmódban (ECO) működik, megtörténhet, hogy a szoba nem hűl le eléggé, illetve nem melegszik fel megfelelően, mivel a gazdaságos (ECO) üzemmód csökkentett zajszinttel és alacsonyabb teljesítménnyel működik.

A gazdaságos (ECO) üzemmód nem aktivizálható szárító (DRY) és „csak ventilátor” (FAN ONLY) üzemmódban, illetve akkor, ha az időkapcsoló be van programozva.

Ha ECO üzemmódban megváltoztatja a ventilátor beállítását, az ECO üzemmód törlődik.



Ha az ECO üzemmód törlődik, a légáramlás automatikus szabályozásra áll át.



## **IDÓZÍTETT BE- ÉS KIKAPCSOLÁS**

Amint beprogramozza az időkapcsolót, a beállítások tárolódnak a távirányítón. Ettől kezdve a légkondicionáló a beállított üzemmódban kezd működni - amint megnyomja a távirányító ON/OFF (be/kikapcsolás) gombját.

Ha a távirányító óra-kijelzője villog, az időkapcsolót nem lehet beállítani. (Kövesse az ÓRA BELLÍTÁSA részben található utasításokat, majd programozza be az időkapcsolót.)

- 1) **ON/OFF TIMER (időzítőt be/kikapcsoló) gomb:** Kívánság szerint nyomja meg az ON TIMER (időkapcsoló bekapcsol), vagy az OFF TIMER (időkapcsoló kikapcsol) gombot. Az előző időbeállítás és az ON/OFF TIMER villog a kijelzőn.
- 2) **TIMER  gomb:** Nyomja meg a TIMER  gombot. Állítsa be az időkapcsolót a kívánt időpontra. Az időkapcsoló minden egyes megnyomása 10 percet változtat. Ha folyamatosan nyomja az időkapcsolót, a beállítás egy teljes órával változik.
- 3) **SET gomb:** Nyomja meg a SET gombot, ezzel tárolja az időkapcsoló beállítását. A beállított időpont látható a kijelzőn és az időkapcsoló megkezd működését.
- 4) **TÖRLÉS (CRL) gomb:** Nyomja meg ezt a gombot, ha az időkapcsoló beállítását törölni kívánja.

## **FIGYELMEZTETÉS:**

- Amikor az időzítés üzemmódot választja, a távirányító a beállított időpontnak megfelelően automatikus jelzést ad a beltéri egységnek. Ezért a távirányítót olyan helyen kell tartani, hogy képes legyen a megfelelő jelzést a beltéri egységnek továbbítani.
- Ha a beállítást követő 30 másodpercen belül nem nyomja meg a SET gombot, a beállítás törlődik.





## PÉLDÁK AZ IDŐKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSÁRA:

### ÖSSZETETT IDŐBEÁLLÍTÁS (KI- ÉS BEKAPCSOLÁS EGYIDEJŰ BEÁLLÍTÁSA)

**1. példa:** OFF TIMER (időzített kikapcsolás) → ON TIMER (időzített bekapcsolás)  
(Működés → Leállítás → Működés)

Ez a funkció igen hasznos, ha lefekvés után ki akarja kapcsolni a légkondicionálót, és reggel, amikor felébred (vagy amikor másnap hazaérkezik), ismét automatikusan vissza akarja kapcsolni.

**Beállítás:** A légkondicionáló kikapcsolása és másnap reggel történő újraindítása esetén.



- 1) Nyomja meg az OFF gombot.
- 2) Nyomja meg a TIMER  gombot, hogy a kikapcsolás időpontját beállítsa.
- 3) Nyomja meg az ON gombot.
- 4) Nyomja meg a TIMER  gombot, hogy beállítsa a bekapcsolás idejét.
- 5) Nyomja meg a SET gombot.



**2. példa:** ON TIMER (időzített bekapcsolás) → OFF TIMER (időzített kikapcsolás)  
(Leállítás → Működés → Leállítás)

Ezt az üzemmódot akkor tanácsos használni, ha azt kívánja, hogy a légkondicionáló bekapcsoljon, amikor felébred és kikapcsoljon, amikor eltávozik otthonról.

**Beállítás:** Arra szolgál, hogy a légkondicionáló bekapcsoljon másnap reggel, majd újra kikapcsoljon.

- 1) Nyomja meg az ON gombot.
- 2) Nyomja meg a TIMER  gombot, hogy a bekapcsolás időpontját beállítsa
- 3) Nyomja meg az OFF gombot
- 4) Nyomja meg a TIMER  gombot, hogy beállítsa a kikapcsolás időpontját.
- 5) Nyomja meg a SET gombot.

A KIKAPCSOLÁS / BEKAPCSOLÁS funkciók közül a beállítás pillanatához időben közelebbi aktiválódik először. Ha a KIKAPCSOLÁS / BEKAPCSOLÁS (OFF/ON) ugyanarra az időpontra van beállítva, az időkapcsoló nem működik. Az is előfordulhat, hogy ilyenkor a légkondicionáló leáll.



## MEMÓRIA / PROGRAMOZOTT MŰKÖDÉS

Kényelmi szempontokból beírhatja a memóriába a gyakran használt beállításokat. Abban az üzemmódban indítsa el a légkondicionálót, amelyet a távirányítóban tárolni kíván. Miközben a légkondicionáló működik, a következő sorrendben nyomja meg a gombokat:

- 1) **MEMÓRIA gomb:** Nyomja meg a MEMO gombot, hogy a rendszer készen álljon a programozásra. A kijelzőn „P” villogó jelzés látható.
- 2) **MEMÓRIA gomb:** Nyomja meg ismét a MEMO gombot 4 másodpercen belül, és tartsa lenyomva több mint 4 másodpercig. A „P” jelzés látható, és a beállítás rögzítődik a memóriában.

Ha nem nyomja meg a MEMO gombot 4 másodpercen belül, vagy helyette másik gombot nyom meg, a MEMÓRIA programozása törlődik.

A MEMO gomb használatával az **üzemmód**, a **hőmérséklet**, a **ventilátor fordulatszám**a, az **időkapcsoló**, a **gazdaságos üzemmód** és a **nagyteljesítményű üzemmód** rögzíthető.

A légkondicionáló üzemeltetése MEMO gombbal történt beállításnak megfelelő üzemmódban:

- 1) **PRESET gomb:** Nyomja meg a PRESET gombot. A MEMO gombbal történt beállítás megjelenik a kijelzőn, és a légkondicionáló az előre beprogramozott üzemmódban működni kezd. A beltéri egység kijelzőjén a működést jelző lámpa (zöld) bekapcsol, és kb. 3 perc múlva a légkondicionáló bekapcsol.

Kiinduló beállítás:	üzemmód:	AUTOMATA
	hőmérséklet:	22°C
	ventilátor:	AUTOMATA



## A LÉGÁRAMLAT IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be pontosan a légáramlat irányát, különben az zavaró lehet, és/vagy a szoba hőmérséklete egyenlőtlen lesz. A távirányító segítségével állítsa be a függőleges, majd kézi működtetéssel állítsa be a vízszintes légáramlásirányt.

**A függőleges légáramlás-irány beállítása:** A légkondicionáló a működési körülményeknek megfelelően, automatikusan beállítja a függőleges légörvényirányt.



**A légáramlás-irányának tetszőleges beállítása:** Ezt a műveletet a légkondicionáló bekapcsolt állapotában hajtsa végre. A távirányítón tartsa lenyomva a SET gombot, hogy a zsalut a kívánt irányba állítsa be. A megadott tartományon belül állítsa be a függőleges légtelítő zsalu irányát. A későbbiekben a függőleges légtelítő zsalu automatikusan beáll a SET gomb segítségével beprogramozott irányba.

**Az automatikus légtelítő mozgásának beállítása:** Ezt a funkciót a légkondicionáló működése közben állítsa be. A távirányítón nyomja meg a SWING gombot. Kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a SWING gombot. A terelési tartomány magasságát a SET gombbal változtathatja meg.

### **FIGYELMEZTETÉS**

- A SET és SWING gombok nem használhatók, ha a légkondicionáló nem működik (beleértve azt is, amikor az időkapcsoló be van kapcsolva).
- Ne működtesse a légkondicionálót órákon keresztül lefelé irányuló légáramlattal hűtésre (COOLING), vagy szárító (DRY) üzemmódban. Ha ezt teszi, a függőleges légtelítő zsalu felszínén páralecsapódás keletkezhet, ami csepegést okozhat.
- Ne állítson a függőleges légáramlás irányán kézzel. Használja mindig a SET gombot. Kézzel történő szabályozás esetén üzemmódban keletkezhet. Ha a zsalu rendellenesen működik, azonnal kapcsolja ki a légkondicionálót, majd indítsa be újra.
- Ha a légkondicionálót kikapcsolás után azonnal ismét bekapcsolja, előfordulhat, hogy a függőleges légtelítő zsalu nem indul be akár 10 percig is.

---

**A vízszintes légáramlás beállítása:** Fogja meg a vízszintes légtelítő zsalu karját és mozgassa el, hogy beállítsa a kívánt légáramlási irányt. A légáramlási irányt a rácsokon balra, középre és jobbra állíthatja be.



### **AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS**

A légkondicionáló automata újraindítóval van ellátva, amely biztosítja, hogy áramkimaradás esetén a készülék a távirányító használata nélkül ismét bekapcsoljon. Ilyenkor a légkondicionáló az áramkimaradás megszűnte után 3 percen belül ismét bekapcsol.

### **TÁJÉKOZTATÁS**

Az AUTOMATA ÚJRAINDÍTÓ nincs gyárilag beállítva, igény szerint bekapcsolható.

---

## **AZ AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS BEÁLLÍTÁSA**

Az automata újraindítás beállításához kövesse a következő utasításokat: A készülék legyen áram alatt - áramtalanított állapotban az automata újraindítás nem programozható. Az automatikus újraindító parancs programozásához nyomja 3 másodpercen át folyamatosan a PILLANATKAPCSOLÓ gombot. (A légkondicionáló tudomásul veszi az utasítást és három sípszót hallat.) Ettől kezdve a rendszer automatikusan újraindul.

### **A fenti automata újraindítás a következőképpen állítható be:**

- 1) **Üzemkész állapotban lévő (nem bekapcsolt) légkondicionáló esetén:** Tartsa lenyomva a PILLANATKAPCSOLÓT (TEMPORARY) 3 másodpercnél hosszabb ideig. (A légkondicionáló beindul, a zöld lámpa világítani kezd.) Kb. 3 másodperc múlva a légkondicionáló PILLANATKAPCSOLÓ három sípszót hallat. A zöld lámpa narancsszínűre vált, a légkondicionáló tovább működik.  
Ha pillanatnyilag a légkondicionálót nem kívánja működtetni, nyomja meg a PILLANATKAPCSOLÓT, vagy a távirányító segítségével kapcsolja ki a légkondicionálót
- 2) **Működő légkondicionáló esetén:** Tartsa a PILLANATKAPCSOLÓT lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig. A légkondicionáló leáll, a zöld lámpa kialszik. A gomb megnyomása után a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A légkondicionáló kikapcsolt állapotban van.  
Ha nem kívánja kikapcsolni a légkondicionálót, a távirányító segítségével kapcsolja be újra. A következőkben a működés során a narancsszínű lámpa világít.
  - Az automata újraindítás nem működtethető, ha a távirányítóval időkapcsoló üzemmódra programoztuk a légkondicionálót.
  - Az automatikus zsalumozgás (AUTO) nem kapcsol be ismét a légkondicionáló AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS üzemmódban történő újraindulása után.



## **AZ AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS TÖRLÉSE.**

Ha érvényteleníteni akarja az automatikus újraindítás utasítást, a következő módon járjon el: Ismétlje meg a beállításnál alkalmazott eljárást: a légkondicionáló tudomásul veszi az utasítást, és 3 sípszót hallat. Miután a főkapcsoló kikapcsolt, a légkondicionálót a távirányító segítségével, kézi vezérléssel kell újraindítani.

### A törlés a következőmódon történhet:

- 1) **Üzemkész állapotban lévő (nem működő) légkondicionáló esetén:** Tartsa a PILLANATKAPCSOLÓT 3 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva. (A légkondicionáló bekapcsol, a narancsszínű lámpa világít.) Kb. 3 másodperc múlva a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A lámpa narancsszínről zöldre vált, a légkondicionáló tovább működik.  
Ha pillanatnyilag nem kívánja működtetni a légkondicionálót, nyomja meg ismét a PILLANATKAPCSOLÓT, vagy a távirányító segítségével kapcsolja ki a készüléket.
- 2) **Működő légkondicionáló esetén:** Tartsa a PILLANATKAPCSOLÓT lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig. (A légkondicionáló leáll, a narancsszínű lámpa kialszik.) Kb. 3 másodperc múlva a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A légkondicionáló kikapcsol.  
Ha nem akarja, hogy a légkondicionáló kikapcsoljon, a távirányító segítségével indítsa újra. A következő működés során a zöld lámpa világít.



## HOGYAN MŰKÖDIK A LÉGKONDITIONÁLÓ?

### AUTOMATA ÜZEMMÓD

- A légkondicionáló a helyiség hőmérsékletétől függően automatikusan választ a hűtés, fűtés, vagy ventilátor üzemmódok közül.
- Ha az automata üzemmód nem megfelelő, a működés paramétereit kézi vezérléssel állíthatók be.

### NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD

Ha megnyomja a Hi-POWER gombot hűtés (COOLING), fűtés (HEATING), vagy automata (AUTO) üzemelés közben a következő dolog történik.

- Pl. hűtés üzemmód:  
A készülék hűteni kezd, ha a hőmérséklet 1°C-kal magasabb a beállítottnál. Ha a szobahőmérséklet 4°C-kal meghaladja a beállítottat, a légáramlás lefelé irányul. Automata ventilátor (AUTO Fan) üzemmódban a ventilátor nagy sebességre kapcsol. Amint a szobahőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti különbség 4°C-on belüli tartományba kerül, a légáramlás iránya normál állásba vált, hogy az egész szobát maximális hatékonysággal hűtse.

## **GAZDASÁGOS (ECO) ÜZEMMÓD**

Ha hűtés, fűtés, vagy AUTO üzemmódban történő működés közben megnyomja az ECO gombot, a következő dolog történik. (A ventilátor sebessége automatikusan szabályozott.)

- **Hűtés**  
A működés-letiltási sávban, ahol a teljesítmény minimumra van leszorítva, a túlhűtést úgy akadályozza meg, hogy a hőmérsékletet 1 óra múlva 1°C-kal, 2 óra múlva 2°C-kal emeli. Ily módon a szobahőmérséklet a tiltási sáv és a beállított hőmérséklet közötti zónába esik
- **Fűtés**  
A letiltási sávban, ahol a teljesítmény minimumra van beállítva, a túlfűtést a hőmérséklet 1 óra múlva 1°C-kal, 2 óra múlva 2°C-kal történő csökkentése akadályozza meg.

## **SZÁRÍTÓ (DRY) ÜZEMMÓD**

Szárító üzemmódban a légkondicionáló automatikusan hűtésre kapcsol, a beállított és az aktuális szobahőmérséklet közötti különbségnek megfelelően.

- **Száraz hűtés üzemmód**  
Ez a művelet akkor hajtódik végre, ha a szobahőmérséklet magasabb a beállítottnál. A hőmérsékletet szabályozza azzal, hogy a hűtés ki-, és bekapcsolása, ill. a „csak ventilátor” üzemmód segítségével páratlanítja a helyiséget. A ventilátor kijelzőjén AUTO olvasható és a ventilátor alacsony fokozaton működik.



## **ÖTLETEK A GAZDASÁGOS MŰKÖDTETÉSRE**

**Tartsa a szobahőmérsékletet kellemes értéken**

**Tartsa tisztán a szűrőket.** Az eltömődött szűrő csökkenti a légkondicionáló teljesítményét. Kéthetenként tisztítsa ki.

**Ne nyisson a szükségesnél gyakrabban ajtót, ablakot.** A szoba hűvösen, vagy melegen tartása érdekében ne nyissa ki az ajtókat, ablakokat a szükségesnél gyakrabban.

**Tegyen függönyöket az ablakokra.** Hűtés esetén húzza össze a függönyöket a hatékony működés érdekében. (A közvetlen napsugárzás elkerülése érdekében.) Ha fűt, húzza össze a függönyöket, hogy a meleget benn tartsa.

**Az időkapcsolót programozza hatékonyan.** Az időkapcsolót a kívánt működési időtartamnak megfelelően állítsa be.

**Biztosítsa a szobalevegő egyenletes körforgását.** A légáramlás irányát úgy állítsa be, hogy a légelesztlás egyenletes legyen a helyiségben.

## PILLANATKAPCSOLÓVAL TÖRTÉNŐ MŰKÖDTETÉS

**PILLANATKAPCSOLÓ üzemmód:** Ezt a funkciót akkor tanácsos használni, ha nem találja a távirányítót, vagy kimerült az elem.

- Nyomja meg a PILLANATKAPCSOLÓT, hogy bekapcsolja a légkondicionálót.
- Amíg ezt a kiegészítő üzemmódot használja, a távirányító nem működik.



**Levegőszűrő csere :** Amikor a légkondicionáló FILTER lámpája kigyullad, ideje kitisztítani, ill. kicserélni a szűrőt. (A lámpa minden 1000 üzemóra után bekacsol.)

- A FILTER lámpa kialszik, amikor megnyomja a PILLANATKAPCSOLÓT.
- A FILTER lámpa akkor is elalszik, ha a távirányítón megnyomja a FILTER gombot.



# KARBANTARTÁS

## **FIGYELMEZTETÉS**

Mielőtt a légkondicionáló tisztítását megkezdené, feltétlenül kapcsolja ki a megszakítót, vagy a főkapcsolót.

---

### **A beltéri egység tisztítása:**

## **FIGYELMEZTETÉS**

- A beltéri egység és a távirányító tisztítására száraz ruhát használjon.
- Ha a beltéri egység nagyon piszkos, hideg vízzel nedvesített ruhát használjon.
- Soha ne törölje nedves ruhával a távirányítót.
- Ne használjon vegyi anyaggal kezelt porolót, ne tároljon ilyen anyagokat tartósan a légkondicionálón, mert ezek károsíthatják a készülék felszínét.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport, vagy ehhez hasonló anyagokat, mert azok a műanyag felszín törését, vagy deformálódását okozhatják.

### **Ha legalább egy hónapig nem használja a légkondicionálót**

- Legalább fél napig működtesse a légkondicionálót CSAK VENTILÁTOR üzemmódban, hogy a belsejét kiszárítsa.
- Állítsa le a légkondicionálót, és kapcsolja le a megszakítót.
- Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

### **Bekapcsolás előtti ellenőrzés:**

## **FIGYELMEZTETÉS**

- Ellenőrizze, hogy a szűrők a helyükön vannak-e?
- Ellenőrizze, hogy a levegő ki- és beáramlásának útja szabad-e?

### **A levegőszűrő tisztítása**

Kéthetenként tisztítsa a levegőszűrőket. (Ha a szűrők porosak, csökken a működés hatásfoka.)

- 1) Nyissa fel a beszívó rácsot. Emelje a rácsot vízszintes helyzetbe.
- 2) Fogja meg a szűrő bal- és jobboldali karjait, és kissé emelje fel, majd húzza lefelé, hogy a tartóból ki tudja venni.
- 3) Vegye ki a zeolit- és tisztítószűrőt a szűrő hátuljából.
- 4) Porszívóval távolítsa el a port a tisztítószűrőkből, vagy mossa ki őket. Ha kimosta a szűrőket, árnyékos helyen szárítsa meg.
- 5) Helyezze be a levegőszűrő felső részét, meggyőződve arról, hogy a jobb és bal szélek pontosan illeszkednek a beltéri egységbe.
- 6) Csukja vissza a beszívó rácsot.

\*Ha tisztítás után a beltéri egység FILTER lámpája világít, nyomja meg a távirányító FILTER gombját, vagy a pillanatkapcsolót a beltéri egységen, hogy kikapcsolja a lámpát.

### **A beszívó rács tisztítása**

- 1) Vegye ki a beszívó rácsot: A rácsot két oldalon megfogva felfelé nyissa ki. Mozdítsa el a középső kart balra, és emelje ki a rácsot a helyéről.
- 2) Vízrel mossa ki puha szivacs, vagy törülköző segítségével. (Ne használjon fém súrolót, vagy egyéb kemény kefét.)
  - Kemény tisztítóeszközök használata megkarcolhatja a felszínt, vagy ledörzsölheti a fémbevonatot.
  - Ha nagyon szennyezett, használjon természetes anyagból készült konyhai tisztítószer, és bő, hideg vízzel öblítse le.
- 3) Törölje le a vizet a rácsról, és szárítsa ki.
- 4) Tolja be a beszívó rács füleit a légkondicionáló két oldalán lévő horonyba, és teljesen nyomja be, majd nyomja meg a középső kart.
- 5) Ellenőrizze, hogy a középső kar pontosan a helyére került-e, majd csukja be a rácsot. Nyomja meg a négy nyíllal jelölt helyet a beszívó rács alján, ellenőrizve, hogy a rács teljesen be van-e csukva.

### **Zeolit szűrő**

- Félévenként tegye ki a zeolit szűrőt 6 órára a napra.
- Ha a szűrő poros, porszívózza ki.
- A szűrő szagtalanító teljesítménye csökken, ha poros, dohányfüstös stb. a túlzott igénybevétel miatt. Tanácsos a szűrőt évente kicserélni.
- Javasolt: Zeolit szűrő (RB-A604DE)

### **FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne mossa a zeolit szűrőt vízzel!

### **Tisztító szűrő**

- Kéthetente tisztítsa ki a tisztító szűrőket.
- Ha a szűrők porosak, porszívózza ki őket.
- A megfelelő tisztítóhatás érdekében ajánlatos a szűrőket háromhavonta kicserélni.
- Ha cellák erősen szennyezettek, akkor cserélje ki, akár a három hónapon belül.
- Javasolt: Tisztító szűrő (RB-A60SE).



# A LÉGKONDITIONÁLÓ ÜZEMMÓDJAI ÉS TELJESÍTMENYE

**Három perces védelem:** Kikapcsolás után a légkondicionálónak ez a funkciója akadályozza meg, hogy visszakapcsolás után a légkondicionáló kompresszora három percen belül ismételten üzemelni kezdjen. Ez a funkció a berendezés védelmét szolgálja.

## **Fűtési tulajdonságok**

**Előfűtés:** Közvetlenül a bekapcsolás után a légkondicionáló nem szállít meleg levegőt. A meleg levegő beáramlás kb. 5 perccel a bekapcsolás után indul meg, amikor a beltéri hőcserélő felmelegszik. (A PRE.-DEF. lámpa világít ez alatt az idő alatt, és jelzi az előfűtést.)

**Meleglevegő-kontroll:** Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a ventilátor beltéri sebessége automatikusan csökken, hogy megakadályozza a hideg légáramlatot. Ezzel egyidejűleg a kültéri egység kikapcsol.

**Fagymentesítő:** Ha a kültéri egység a fűtési művelet alatt lejegesedik, a fagymentesítési folyamat automatikusan beindul (kb. 5-10 perc) a fűtőhatás fenntartása érdekében, közben a PRE.-DEF. lámpa világít.

- A fagymentesítés idejére mind a beltéri, mind a kültéri ventilátorok leállnak.
- A fagymentesítési művelet során a fagymentesítésből származó víz a kültéri egység alatti tálról kiürítődik.
- 

**Fűtési teljesítmény:** A fűtés során a berendezés a külső hőt felveszi, és a helyiségben kibocsátja. Ez az úgynevezett hőszivattyú rendszer. Amikor a külső hőmérséklet túl alacsony, tanácsos a légkondicionálót más fűtőberendezéssel kombinálva használni.

**A télen felgyülemelő hóra vonatkozó tanács:** Úgy válassza meg a kültéri egység helyét, hogy azon ne gyűljön össze a hó, a lehulló falevelek, vagy egyéb, az évszakok változásából adódó szemét. A kültéri egység szabad légáramlásának biztosítása érdekében ez igen fontos, mert az ilyen hatások csökkenthetik a hűtő-, illetve fűtőhatást. Fűtési üzemmódban és nulla fok alatti hőmérséklet esetén a fagymentesítésből származó víz a kültéri egységben összegyűlhet, és megfagyhat. Ezért fontos, hogy megfelelő elvezetésről gondoskodják.

**Áramkimaradás:** A működés közben bekövetkező áramkimaradás teljesen kikapcsolja a légkondicionálót.

- A beltéri egység működés-jelző (OPERATION) lámpája az áramkimaradás megszűntével villogni kezd.
- Újraindításhoz nyomja meg a távirányító START/STOP gombját.
- Villámlás, vagy a közelben működő vezeték nélküli rádiótelefon működési zavarokat idézhet elő. Kapcsolja ki, majd be a főkapcsolót. Nyomja meg a távirányító START/STOP gombját.





**A légkondicionáló működési feltételei:**

Az optimális teljesítmény érdekében a légkondicionálót a következő hőmérsékleti feltételek mellett működtesse:

Hűtési művelet	Külső hőmérséklet:	15°C - 43°C
	Szobahőmérséklet:	21°C - 32°C
	<b><u>FIGYELMEZTETÉS</u></b> A klimatizált helyiség relatív páratartalma alacsonyabb 80%-nál. Ha a légkondicionáló a megadott értékek szélső határain működik, a légkondicionálón páralecsapódás keletkezhet.	
Fűtési művelet	Külső hőmérséklet:	-10°C - 24°C
	Szobahőmérséklet:	28°C alatt
Szárító üzemmód	Külső hőmérséklet:	15°C - 43°C
	Szobahőmérséklet:	17°C - 32°C

Ha a légkondicionáló a fent megadott értékektől eltérő feltételek mellett üzemel, a készülékvédő funkció működésbe léphet.

## HIBÁK ÉS OKAIK

### **FIGYELMEZTETÉS**

Ha az alábbi jelenségek bármelyike bekövetkezik, haladéktalanul kapcsolja ki a légkondicionálót, kapcsolja le a főkapcsolót, és lépjen érintkezésbe a forgalmazóval:

- A jelzőlámpa gyorsan villog (5 Hz). Kapcsolja vissza a megszakítót 2-3 perccel a főkapcsoló lekapcsolása után. A lámpa ennek ellenére tovább villog.
- Hibás kapcsolás.
- A főmegszakító kiég, vagy a kismegszakító gyakran kiég.
- Idegen anyag, vagy víz került a légkondicionáló belsejébe.
- Bármilyen szokatlan jelenséget észlel.

Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, még egyszer ellenőrizze a következőket

### **Üzemszünet esetén lehetséges okok:**

- A főkapcsoló le van kapcsolva.
- A kismegszakító a készüléket lekapcsolta az áramforrásról.
- A főbiztosító kiégett.
- Áramszünet.
- A távirányító elemei kimerültek.
- Be van kapcsolva az időkapcsoló.

### **Ha nem hűt, vagy nem fűt jól:**

- A levegő be-, vagy kimenete akadályba ütközik, ill. eltömődött.
- Nyitva van az ajtó, vagy az ablak.
- A szűrőt eltömte a por.
- A zsalu nem megfelelő helyzetben áll.
- A ventilátor fordulatszáma túl alacsonyra van állítva.
- A légkondicionáló GAZDASÁGOS (ECO), vagy SZÁRAZ (DRY) üzemmódra van beállítva.
- A beállított hőmérséklet túl magas (Hűtési üzemmódban).
- A beállított hőmérséklet túl alacsony (Fűtési üzemmódban).



**Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, ellenőrizze a következőket (Ezek nem hibák):**

### **A beltéri egység hátulja párasodik.**

- A beltéri egység hátulján keletkező pára automatikusan összegyűlik, és elvezetődik.

### **A beltéri, vagy kültéri egység furcsa zajt hallat.**

- Ha a hőmérséklet erősen változik, a beltéri, vagy kültéri egységben furcsa zajt okozhat a részek kiterjedése, vagy összehúzódása, vagy hűtési légáramlat változása miatt.

**A szoba levegője kellemetlen szagú. (A kellemetlen szag a légkondicionálóból jön.)**

A falakba, bútorokba, ruhákba, szőrmékbe beivódott szagok jönnek elő.

**A működést jelző lámpa ki-, bekapcsol.**

A lámpa 1 Hz intervallumokkal ki-bekapcsol áramkimaradás után, vagy amikor a főkapcsolót bekapcsolják. (Kapcsolja be a kismegszakítót.)

**A kültéri egység fűtési fázisban jegesedik. Víz folyik el a kültéri egységből.**

- Fűtéskor előfordul, hogy a kültéri egység jegesedik.
- Ebben az esetben a berendezés a fűtő hatásfok javítása érdekében automatikusan fagymentesít (2-től 10 percig terjedő időtartammal).
- A fagymentesítési művelet idejére mind a beltéri, mind a kültéri egység kikapcsolja a levegő-áramoltatást.
- Sístergő hang hallatszik, amikor a hűtés fagymentesítésre vált.
- A kültéri egységből a fűtési művelet során automatikusan eltávozik a fagymentesítéséből származó víz.

**A légáramlat megváltozik, jöllehet a FAN gomb nincs AUTO üzemmódra állítva.**

Amikor fűtési üzemmódban a befűjt levegő hőmérséklete csökken, a légkondicionáló automatikusan megváltoztatja, vagy leállítja a légbefűvást, hogy a szobában tartózkodó személy ne fázzon.

**A lehűlt levegő, vagy víz okozta fehér páralerakódás keletkezik a kültéri egységen.**

A kültéri egység a hűtési, vagy a beltéri egység a fagymentesítési művelet során gyakran gőzölög.

**A függőleges légterelő zsalu automatikusan működni kezd**

Ha fűtéskor a szobahőmérséklet, vagy a külső hőmérséklet magas, a függőleges légáramlási zsalu egyszer lezár, majd automatikusan visszaáll az eredetileg beállított helyzetre.

## MŰSZAKI ADATOK

Rendszer	Split rendszerű, hőszivattyús				
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység	
	RAS-18UKHP-ES	RAS-18UAH-ES	RAS-18UKHP-E	RAS-18UAH-E	
Hálózati csatlakozás	50Hz, 220-240 V~		50Hz, 220-240 V~		
Hűtő teljesítmény (kW)	5.00 ~ 5.05		5.05 ~ 5.05		
Fűtő teljesítmény (kW)	5.45 ~ 5.55		5.80 ~ 5.90		
Üzemi áramfelvétel hűtéskor (A)	0.20 – 0.20	8.40 – 8.00	0.20 – 0.20	9.00 – 9.50	
Teljesítményfelvétel hűtéskor (W)	30 – 30	1820 – 1870	30 – 30	1890 – 2010	
Üzemi áramfelvétel fűtéskor (A)	0.20 – 0.20	7.90 – 7.70	0.20 – 0.20	8.50 – 9.24	
Teljesítményfelvétel fűtéskor (W)	30 – 30	1720 – 1800	30 – 30	1770 – 1920	
Külméreték	Szélesség (mm)	998	830	998	830
	Magasság (mm)	298	538	298	538
	Vastagság (mm)	208	300	208	300
Nettó tömeg (kg)	12	51	12	54	

A közölt műszaki adatok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A megadott hűtő- és fűtőtelsítményeket, teljesítményfelvételeket és üzemi áramfelvételeket az alábbi feltételek megléte mellett mértük:

Hűtéskor:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
27	19	35	24

Fűtéskor:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
20	-	7	6



Rendszer	Split rendszerű, hőszivattyús				
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység	
	RAS-24UKHP-ES	RAS-24UAH-ES	RAS-24UKHP-E	RAS-24UAH-E	
Hálózati csatlakozás	50Hz, 220-240 V~		50Hz, 220-240 V~		
Hűtő teljesítmény (kW)	6.30 ~ 6.30		6.30 ~ 6.30		
Fűtő teljesítmény (kW)	6.80 ~ 6.90		6.80 ~ 6.90		
Üzemi áramfelvétel hűtéskor (A)	0.30 – 0.30	11.2 – 11.1	0.30 – 0.30	11.2 – 11.1	
Teljesítményfelvétel hűtéskor (W)	45 – 45	2385 – 2465	45 – 45	2385 – 2465	
Üzemi áramfelvétel fűtéskor (A)	0.30 – 0.30	11.2 – 11.2	0.30 – 0.30	11.2 – 11.2	
Teljesítményfelvétel fűtéskor (W)	45 – 45	2385 – 2485	45 – 45	2385 – 2485	
Külméreték	Szélesség (mm)	998	880	998	880
	Magasság (mm)	298	690	298	690
	Vastagság (mm)	208	310	208	310
Nettó tömeg (kg)	12	67	12	66	

A közölt műszaki adatok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A megadott hűtő- és fűtőtelsítményeket, teljesítményfelvételeket és üzemi áramfelvételeket az alábbi feltételek megléte mellett mértük:

Hűtéskor:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
27	19	35	24

Fűtéskor:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
20	-	7	6

## MŰSZAKI ADATOK

Rendszer	Split rendszerű, hűtő			
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység
	RAS-18UKP-ES	RAS-18UA-ES	RAS-18UKP-E	RAS-18UA-E
Hálózati csatlakozás	50Hz, 220-240 V~		50Hz, 220-240 V~	
Hűtő teljesítmény (kW)	5.05 ~ 5.10		5.20 ~ 5.25	
Üzemi áramfelvétel hűtéskor (A)	0.20 – 0.20	8.20 – 7.80	0.20 – 0.20	8.75 – 9.00
Teljesítményfelvétel hűtéskor (W)	30 – 30	1790 – 1840	30 – 30	1840 – 1920
Külméreték	Szélesség (mm)	998	880	998
	Magasság (mm)	298	690	298
	Vastagság (mm)	208	310	208
Nettó tömeg (kg)	12	64	12	66

A közölt műszaki adatok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A megadott hűtő- és fűtőtelsítményeket, teljesítményfelvételeket és üzemi áramfelvételeket az alábbi feltételek megléte mellett mértük:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
27	19	35	24



Rendszer	Split rendszerű, hűtő			
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység
	RAS-24UKP-ES	RAS-24UA-ES	RAS-24UKP-E	RAS-24UA-E
Hálózati csatlakozás	50Hz, 220-240 V~		50Hz, 220-240 V~	
Hűtő teljesítmény (kW)	6.40 ~ 6.45		6.40 ~ 6.45	
Üzemi áramfelvétel hűtéskor (A)	0.30 – 0.30	10.90 – 10.80	0.30 – 0.30	10.90 – 10.80
Teljesítményfelvétel hűtéskor (W)	45 – 45	2315 – 2395	45 – 45	2315 – 2395
Külméreték	Szélesség (mm)	998	998	880
	Magasság (mm)	298	298	690
	Vastagság (mm)	208	208	310
Nettó tömeg (kg)	12	64	12	66

A közölt műszaki adatok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A megadott hűtő- és fűtőtelsítményeket, teljesítményfelvételeket és üzemi áramfelvételeket az alábbi feltételek megléte mellett mértük:

Belépő levegő hőmérséklete (°C)			
Beltéri		Kültéri	
Száraz hőm.	Nedves hőm.	Száraz hőm.	Nedves hőm.
27	19	35	24

## PROBÉMÁK ÉS OKOK A TÁVIRÁNYÍTÓ KEZELÉSEKOR

Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, ellenőrizze a következőket.

<b>A beállítás változtatása lehetetlen</b>		
Jelenségek	Teendő	Ok és elhárítás
A ventilátor sebessége nem változtatható	Ellenőrizze, hogy a kijelző „AUTO” üzemmódot jelez-e?	Ha a légkondicionáló automata üzemmódra van állítva, a ventilátor sebessége automatikusan változik.
	Ellenőrizze, hogy a kijelző „DRY” üzemmódot jelez-e?	A légkondicionáló DRY módban a ventilátor sebességét automatikusan választja meg. A ventilátor sebessége csak „COOL”, „HEAT” és „FAN ONLY” módban választható.

<b>A kijelző nem kapcsol be</b>		
Jelenség	Teendő	Okok
A hőmérséklet kijelző nem jelez	Ellenőrizze, hogy a kijelző „FAN ONLY” módot jelez-e?	Csak ventilátor üzemmódban a hőmérséklet nem szabályozható

<b>A kijelző kikapcsol</b>		
Jelenség	Teendő	Okok
A kijelzőről bizonyos idő elteltével eltűnik a jelzés	Ellenőrizze, hogy nem érkezett-e az időkapcsoló egy művelet végéhez? (amikor az időkapcsolónak ki kell kapcsolnia)	Az időkapcsoló kikapcsol, mert a beállított idő lejárt.
Az időkapcsoló kijelzője bizonyos idő elteltével eltűnik	Ellenőrizze, hogy az időkapcsoló megkezdte-e a működést, amikor az ON TIMER jelzés meg-jelent a kijelzőn?	Amikor az idő elérkezik az időkapcsoló bekapcsolására, automatikusan működni kezd a légkondicionáló, és az időkapcsoló ON jelzése eltűnik.

<b>A jelzést fogadó hang nem hallható</b>		
Jelenség	Teendő	Hibaelhárítás
Nincs hangjelzés a beltéri egységtől még akkor sem, ha a START/STOP gombot nyomja meg.	Ellenőrizze, hogy a távirányító pontosan a beltéri egységre irányul-e a START/STOP gomb megnyomásakor?	Írnyítsa a távirányítót pontosan a beltéri egységre, majd egymás után kétszer nyomja meg a START/STOP gombot.